



www.revistacontactototal.com

Nº. 74 | AGOSTO 8 A 21 DE 2019

Publicación Quincenal Gratuita



Nuestra reina

**THALIA CALDERÓN**

**¡Quiere la corona de TEEN UNIVERSE!**

Fotografía: Ángel Villa

**CONTACTO**  
**total**

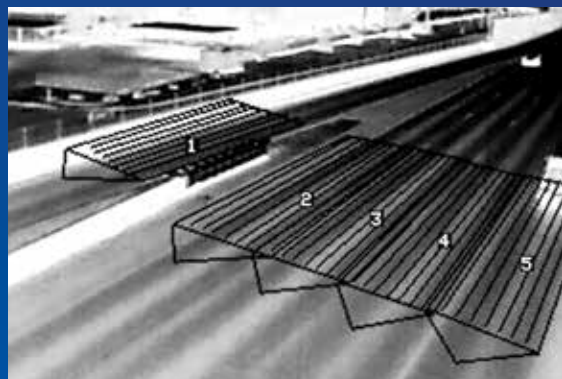
"LA REVISTA QUE HABLA"

**GRATIS**



### DEPORTACIONES "EXPRESS"

¡Lo que debe saber!



### VEHÍCULO EN SENTIDO CONTRARIO

¡Cómo evitar un choque!



### DAMAYANTI QUINTANAR

El clon de Yolanda Saldivar  
En "El Secreto de Selena"



### TELEMUNDO # 1

Miguel Gaytan

El mero mero de las noticias





# VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO  
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

**OFERTA ESPECIAL**

**DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.**



**BANDERAS  
ZARAPES  
SOMBREROS  
MARACAS  
REBOSOS  
PAPEL PICADO  
CAMPANAS DE PAPEL  
TRENZAS  
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO  
JARRITOS JAIBOLEROS  
TORTILLEROS  
MOLCAJETES  
ALCANCÍAS  
BOLSAS DE JERSEY  
GLOBOS  
PIÑATAS**

## TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL  
2454 E MCDOWELL RD  
PHOENIX, AZ 85008  
**(602) 275-2232**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 7:00PM  
DOMINGO  
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA  
2540 N 35TH AVE #2  
PHOENIX, AZ 85009  
**(602) 442-9487**  
LUNES A SÁBADO  
7:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS  
4322 W CACTUS RD,  
GLENDALE, AZ 85304  
**(602) 595-0880**  
LUNES A SÁBADO  
8:00AM A 8:00PM  
DOMINGO  
9:00AM A 5:00PM



**DANIEL A. RODRIGUEZ**  
LAW OFFICES

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN  
CITAS GRATIS,  
SIEMPRE CON EL ABOGADO**



- \*Peticiónes de Familia**
  - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/ Padres/Hijos/ Hermanos
- \*Perdones (I601 y 601A)**
- \*Defensa Contra Deportación**
  - Fianzas en Eloy y Florence
  - Cancelación de remoción/deportación
- \*Peticiónes Especiales**
  - Visa U (victimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- \*Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- \*Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006



# ¡PUM... PUM... PUM!

**A**sí describía uno de los testigos la lluvia de balas que acabó con la vida de muchos inocentes en el reciente hecho de sangre en El Paso, Texas. Lo peor es que va a continuar aquí o allá. En el lugar, el día y la hora menos esperados.

Todos se lamentan, lloran, se dan golpes de pecho y otros hasta prefieren apagar su televisión. Pero nadie hace nada para evitar que, como decía el reportero de canal local, "siga corriendo la sangre"

¡Es una VERGÜENZA! Ya estamos perdiendo la cuenta de cuantos incidentes han ocurrido. Es un panorama dramático, desolador, dantesco. Lo más terrible es que quienes pueden hacer algo no lo hagan. Del presidente del país para abajo. Todos se quedan en vacías muestras de dolor que se pierden con el paso de los días. ¡Claro, como los muertos no son sus familiares!

El gobernador de Texas Greg Abbot dijo que fue "un acto de violencia atroz y sin sentido" pero decirlo no sirve de nada. El presidente Trump calificó el hecho como "terrible" y prometió "apoyo total del gobierno federal" pero decirlo no sirve de nada.

La representante demócrata por Texas, Verónica Escobar, dijo que esto era una "masacre" y en un acto de sensatez recordó que ella y sus compañeros legisladores pueden darle una solución a la violencia que siguen generando las armas en los Estados Unidos.

¿Y entonces por qué no lo hacen? Usted dele la respuesta que quiera a esta pregunta, pero sabe qué, téngala en cuenta en las próximas elecciones. Si usted sigue eligiendo a los mismos, vamos a seguir en las mismas.

¡Y usted puede ser cómplice!

**CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.**

Directora general: **DIANA GUALDRÓN**. Editor General: **GABRIEL VILLALOBOS**. Directora Creativa: **DORA INÉS VILLALOBOS A**. Diseñador Gráfico: **CARLOS AGUILAR**. Diseño: **IN HOUSE MH**. Web Master: **DIVA PRODUCTIONS**. Departamento Comercial: **LAURA SEGURA, REBECA SALAS**. Fotografía: **Mireya Cruz-Dinosay Photography** Colaboradores en esta edición: **LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, FRANCISCO JÁUREGUI, VICTOR D. VIDALES III, DANIEL A. RODRÍGUEZ ESQ.** Producción General: **SANDRA CARMONA**. Distribución: **RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS**.

**PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106**

CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: [contacto@revistacontactototal.com](mailto:contacto@revistacontactototal.com). TELÉFONO: 602 751 2106 [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

## En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: [www.revistacontactototal.com](http://www.revistacontactototal.com)



<b>PUNTO DE VISTA</b>	6
El Tren ligero es un gran paso para el PROGRESO de la ciudad de Phoenix	
<b>DE NUESTROS CONSULADOS</b>	8
<b>DE SU RONCO PECHO</b>	12
Miguel Gaytan	
<b>CUIDE SU SALUD</b>	14
Nuestra famosa crema antiedad con nueva fórmula reforzada	
<b>EN LA MIRA</b>	18
Deportaciones "express"	
<b>BUENA VIDA</b>	20
Doctor, ¿cuál es una buena mochila y cómo debería usarla?	
<b>PRIMER PLANO</b>	24
Thalia Calderón, nuestra reina	
<b>PANTALLA GRANDE</b>	26
Dora and the lost city of gold	
<b>PANORAMA LOCAL</b>	30
Cómo evitar chocar con un vehículo en sentido contrario	
<b>FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ</b>	32
Damayanti Quintanar	
<b>ACTUALIDAD LOCAL</b>	36
La cultura peruana presente en Arizona	
<b>CALENDARIO DE EVENTOS</b>	38
<b>¡PARE OREJA Y APUNTE!</b>	40
<b>A CHAMBEAR</b>	42
<b>PERDIDOS Y ENCONTRADOS</b>	45



# Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.  
 mitiendalatina@gmail.com  
 1811 N. 24th St, Ste E  
 Phoenix, AZ 85008

## PRODUCTOS DE SU PAÍS

- **Argentinos** • **Brasileros**
- **Colombianos** • **Cubanos**
- **Dominicanos**
- **Guatemaltecos** • **Hondureños**
- **Peruanos**
- **Salvadoreños** • **Uruguayos**
- **Venezolanos**

Acceptamos estampillas de comida

Teléfono  
**602 286 6422**

Fax  
**602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica







# El Tren ligero es un gran paso para el PROGRESO de la ciudad de Phoenix



POR VICTOR D. VIDALES III  
VVIDALES3@GMAIL.COM  
PROPIETARIO DE NEGOCIO Y RESIDENTE EN EL SUR DE PHOENIX,  
PARROQUIAL DE ST. CATHERINE OF SIENA Y MIEMBRO DE LA COMUNIDAD.



**E**n 2000, 2004 y 2015 los votantes APROBARON la expansión del TREN LIGERO en PHOENIX, que se ha estado planeando desde hace una década.

La proposición 105 PROHIBE todos los planes de inversión para cualquier tipo de proyecto en el Tren Ligero para el futuro de PHOENIX. Se perdería la inversión federal prometida al transporte del Tren Ligero que está programado para llegar a Phoenix y este presupuesto de inversión será destinado para invertirse en otras ciudades como Dallas, Denver, Los Ángeles, entre otras.

### ¿Por qué dejar que se vaya la inversión a otras ciudades?

Sabemos por experiencia que un sistema de transporte como el Tren Ligero tiene un historial comprobado de elevar la calidad de vida, conectando nuestras comunidades y creando nuevas oportunidades de empleo, educación y bienestar social.

La expansión del TREN LIGERO estará impulsando nuestra economía, generando miles y miles de dólares en desarrollo económico, decenas de miles de empleos y nuevas oportunidades para nuestra ciudad.

### ¿Por qué APOYAR a esta lucha?

- Expande el acceso a la educación
- Estimula la economía
- Mejora la infraestructura
- Crea más oportunidades de empleo
- Promueve la salud pública
- Es un transporte amigable con el medio ambiente

Somos una comunidad fuerte y organizada de residentes, ciudadanos y voluntarios que trabaja arduamente para proteger la calidad de vida de nuestra comunidad y con nuestra participación en las elecciones, el Sur de Phoenix será la parte más vibrante de la ciudad para vivir, trabajar, jugar y orar.

Los habitantes del Sur de Phoenix merecemos un transporte de calidad, amigable con el medio ambiente, accesible para adultos mayores y personas con discapacidad, debemos asegurar que las futuras generaciones de nuestras familias reciban las mismas oportunidades e inversión que el resto de Phoenix.

Únete a nuestra lucha **VOTANDO NO A LA PROP 105** el 27 de Agosto 2019.





Consulado de México

Nuevo proceso de citas para Actos Notariales

A partir del 22 de julio puede agendar su cita para poderes notariales, testamentos, repudio de derechos hereditarios y revocaciones directamente en el Consulado General de México en Phoenix. En solo 5 pasos obtiene su cita.

1. Escriba a: [notarialespho@sre.gob.mx](mailto:notarialespho@sre.gob.mx), llame y deje su mensaje en el 602-296-5240.
2. Reciba información: Personal del consulado se pondrá en contacto a la brevedad.
3. Requisitos: Reúna los documentos y envíelos por correo electrónico a: [notarialespho@sre.gob.mx](mailto:notarialespho@sre.gob.mx)
4. Cita Se le indicará la fecha y hora de su cita
5. Firma de documentos: Acuda al consulado en la fecha y hora indicadas.



Consulado de Chile

¡Atención chilenos en Flagstaff, AZ!

El Centro Cultural Chileno de Arizona está buscando contactar chilenos en Flagstaff con el fin de hacer consultas para lograr un acercamiento a la comunidad chilena en esa parte del estado de Arizona. Pueden escribir al correo electrónico [vanessa.i@chilenosarizona.org](mailto:vanessa.i@chilenosarizona.org)

Consulado de Guatemala

“Tenemos derechos dentro de nuestros hogares”

A través de un contundente vídeo, el Consulado de Guatemala en Phoenix, le muestra a la comunidad guatemalteca qué hacer en caso de que lleguen oficiales de inmigración a su hogar. Al mantenerse informado puede protegerse y proteger a su familia. El Consulado le recomienda mantener la calma e informarse sobre sus derechos. “Usted tiene derechos en los Estados Unidos independientemente de su condición o estatus migratorio”. Busque en youtube el video titulado TENEMOS DERECHOS: Dentro De Nuestros Hogares (Spanish). Este video es parte de una campaña nacional de Brooklyn Defender Services (BDS) y American Civil Liberties Union (ACLU) titulada “Tenemos Derechos”.



Consulado de Guatemala

Agenda comunitaria de agosto

Échele un vistazo a la agenda comunitaria del mes de Agosto que el Consulado General de Guatemala en Phoenix, le comparte a la comunidad guatemalteca a través de su página de Facebook: [www.facebook.com/consuladiaz/](http://www.facebook.com/consuladiaz/) Infórmese, asista y benefíciase de todos los servicios. Orientación migratoria, asistencia a la niñez, visita a las cárceles, talleres y más actividades se desarrollan durante este mes.

CONSULADO GENERAL DE GUATEMALA Phoenix, Arizona				AGENDA COMUNITARIA AGOSTO 2019	
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
<b>IMPORTANTE!</b> MAYOR INFORMACION PARA ACTIVIDADES CONTACTENOS AL TEL 602-200-3660 O EMAIL <a href="mailto:CONSARIZONA@MINEX.GOB.GT">CONSARIZONA@MINEX.GOB.GT</a>	<b>IMPORTANTE!</b> VISITA A CARCELES LOS MIERCOLES (CÁRCEL DURANGO, 4TA AVENIDA Y LOWER Buckeye)	<b>IMPORTANTE!</b> PARA CITA CON EL ABOGADO LLAMAR A TEL. 602-200-3660 O <a href="http://WWW.CITACONSULARGUATEMALA.COM">WWW.CITACONSULARGUATEMALA.COM</a>	1 9:00 - 10:30 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	2 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	3 8:00 - 3:00 <b>SABADO CONSULAR</b> 9:00 - 2:00 Servicios básicos salud 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)
5 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	6 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante entrevistas y talleres	7 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 2:30 - 4:30 Visita a privados de libertad (cárceles)	8 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante, entrevistas y talleres 2:00 - 8:00 Asistencia a Unidades Familiares	9 10:00 - 12:00 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	10 10:00 - 1:00 Asistencia para aplicaciones de Ciudadanía y renovación de DACA. Clase de Educación Cívica
12 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	13 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante entrevistas y talleres	14 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	15 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante, entrevistas y talleres 2:00 - 8:00 Asistencia a Unidades Familiares	16 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	17
19 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:30 - 1:30 Servicios básicos de salud MARICOPA MCDPH	20 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante entrevistas y talleres	21 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 2:30 - 4:30 Visita a privados de libertad (cárceles)	22 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante, entrevistas y talleres	23 10:00 - 12:00 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	24
26 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	27 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante entrevistas y talleres	28 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis)	29 9:00 - 10:30 3:00 - 5:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 9:00 - 4:00 Asistencia a niñez migrante entrevistas y talleres	30 10:00 - 12:00 Orientación Migratoria (Consulta abogado gratis) 4:30 - 6:30 Taller Sociocultural para niñez migrante TARDE CHAPINA.	31

“AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD GUATEMALTECA”

@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

**La Tiendita**  
Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



Dinosay  
SP  
Photography ©

Foto y vídeo para bodas, quinceañeras, bautizos y mucho más.

623-500-1420

Busquen en Facebook





Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

# LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18  
Mesa - AZ 85201



ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



DELICIOSOS POSTRES



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL

**ENTREGA A DOMICILIO GRATIS**  
**SERVICIO DE BANQUETES**

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

**LUNES A JUEVES**

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

**VIERNES Y SÁBADO**

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

**DOMINGO**

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono  
**480 615 5820**  
Fax 480 615 5829



¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**  
ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado  
ROC # 314230

**Mejoramos cualquier presupuesto**



# MIGUEL GAYTAN

## El Mero-Mero de las noticias

**E**l noticiero **Telemundo Arizona** es #1 en audiencia en la franja de las 10 de la noche. El artífice de este gran triunfo es su vicepresidente de noticias. Contacto Total, la revista que habla, logró sentar a Miguel Gaytan en la silla de los entrevistados, para que nos contara cómo es que han logrado seducir a la comunidad hispana y llevarla a cumplir la cita de estar frente a la televisión a la hora de las noticias. ¡Contacto Total pregunta y Miguel Gaytan responde!

*¿Cómo se construye el triunfo? ¿Cómo se logra ser el número 1?*

Yo diría que lo más importante es la disciplina en el trabajo, la pasión por el periodismo y un excelente trabajo en equipo. Es esencial la ayuda de compañeros de trabajo que son profesionales, creativos y también divertidos que, al igual que yo, buscan ayudar a la comunidad a que esté correctamente informada y mejor preparada. En realidad, el llegar a ese primer puesto no es lo difícil, todos los que trabajamos en comunicaciones sabemos que nuestro reto es mantenernos ahí. Es lo que hace al triunfo verdaderamente gratificante y especial. Estoy muy agradecido con nuestra audiencia de Arizona porque son ellos quienes deciden en qué fuente informativa confiar y han decidido que es Telemundo Arizona. Y esta no es la primera vez ya que en meses anteriores, según Comscore, hemos y seguimos siendo su fuente preferida.



Equipo de Telemundo con premios Emmy

*Desde su llegada el sistema informativo de Telemundo ha cambiado, crecido y fortalecido, ¿Cuál ha sido la filosofía para armar el equipo y desarrollar el proyecto periodístico?*

Es verdaderamente un cumplido esta observación y se le agradece muchísimo, pero se me eriza la piel de orgullo al decir que es mi equipo de noticias quienes me ayudan a ser competitivo en nuestras plataformas periodísticas y también con la transformación de nuestra imagen. Me gusta conocer y contratar periodistas y profesionales en el área de producción que piensan como líderes, que vienen a mí con ideas que podemos explorar y ejecutar. Esa es la magia. A eso le agrego la confianza, la comunicación y sobre todo la transparencia. En eso es que nos enfocamos al seleccionar el mejor contenido para producir.

*Arizona es un estado particular y diferente, ¿Cuáles deben ser las prioridades y el enfoque noticioso que llegue a la comunidad hispana?*

En Arizona hay mucho que informar y también que aprender. Primordialmente en el año 2020. Tenemos que tomar nuestra “Decisión 2020” que será histórica y es imprescindible presentarle a nuestra comunidad los candidatos y sus ideas para mejorar nuestras condiciones de vida y bienestar. Además con nuestra iniciativa “Hazte Contar” vamos a enseñar el por qué cada persona que vive hasta en la ciudad más remota de Arizona debe de participar en el Censo. Esto lo vamos a hacer con nuestros “Foros Telemundo” donde llevaremos a expertos y sus servicios a las comunidades para educar, informar pero sobre todo darles recursos ya sea de salud, bienestar, finanzas, entre mucho mas.



*¿Después de todo lo conseguido, ahora que viene? ¿Cuál es el próximo paso al frente de las noticias de Telemundo Arizona?*

Poco a poco estamos televisando nuestros noticieros en vivo fuera del estudio. Me gustaría tener aún más cercanía con nuestra gente en las comunidades para sentarnos a platicar con ellos y juntos explorar las preocupaciones que necesitan la atención de los líderes comunitarios. Ya lo hacemos, pero ahora vendrá la invitación a nuestra gente a que salga y nos acompañe para que nos dejen saber sus necesidades en persona. Así su Noticiero Telemundo Arizona podrá aún más trabajar directamente para ellos. La expectativa es entregar resultados, los cuales se tendrían que reflejar en cambios positivos a las necesidades de la comunidad a través de nuestro periodismo.

¡Así soy yo!

Soy Miguel Eliud Gaytan y soy hijo de padres mexicanos. Nací en Laredo, Texas por lo que tengo mi corazón en los dos lados de la frontera. Mi pasión por el periodismo nació desde muy joven y llevo más de 20 años ejerciendo esta maravillosa carrera como periodista que me ayuda a informar al pueblo. Los que me conocen saben que soy apasionado, profesional y competitivo pero lo más importante, me gusta tratar a mi gente justamente y con respeto. En el área de comunicaciones puedo decir que casi he hecho de todo. Llevo 3 años en Arizona y me han enamorado mucho sus montañas y sobre todo su comunidad y la gastronomía del área de Sonora. Si me ven por las calles, no duden en saludarme. Sería un placer conocerlos en persona o también en mis redes sociales.

FB: Miguel Mike Gaytan Twitter: mikegaytannews IG: elMikeGtn



**Cuide su salud**

ESCUCHAR 

## Nuestra famosa crema antiedad con nueva fórmula reforzada

**L**e da a tu piel un aspecto joven, radiante y suave.

ES UN TRATAMIENTO INTENSIVO CON INGREDIENTES SUIZOS, ALEMANES Y FRANCESES.

Puede ayudar a redefinir las curvas de tu rostro y reparar su superficie, a reducir la apariencia de líneas finas de expresión y arrugas en menos de 48 horas.

NO NECESITAS SUFRIR CON MÉTODOS DOLOROSOS, yo te garantizo que este tratamiento te hará lucir joven nuevamente y si eres joven y quieres evitar las arrugas, también esto es para ti. Llámame, no te arrepentirás.



Yo, Lourdes Lerma, SOY UN TESTIMONIO REAL... ¡en tan sólo tres semanas vi un cambio sorprendente!



# CIAG

## MENTE Y MEDITACIÓN

CÍRCULO DE INVESTIGACIÓN DE LA ANTROPOLOGÍA GNÓSTICA

CONFERENCIAS PÚBLICAS

**ENTRADA LIBRE**

### CURSO DE INTRODUCCIÓN A LA EDUCACIÓN INTERIOR

La educación interior es un estudio práctico cuyo tema principal es el hombre mismo, con este conocimiento se desarrolla plenamente las múltiples capacidades físicas, psicológicas y espirituales para lograr la correcta relación consigo mismo y con el universo.

Tenemos el honor de invitar muy cordialmente a usted y toda su familia al inicio del curso mente y meditación.

**602-682- 5521**  
**602-466-5714**

**Lunes 7:00 a 8:00pm**  
**Viernes 7:00 a 8:00pm**

**3145 N. 38 Dr. Phoenix, AZ 85019**



**Eternal ARIZONA**  
Suplementos naturales para usted

**602-653-1010**





**¡Los Esperamos!**

\* PRESENTE LA REVISTA  
CON ESTE ANUNCIO PARA  
OBTENER LOS ESPECIALES

**GRATIS**

Examen, Consulta  
y Radiografías

Cuando presente  
esta revista

**¡Usted también puede  
tener la sonrisa  
AZ DENTAL!**

**\*Rellenos Naturales \$120-150 (según el tamaño)**

**\*Limpiezas**

Básica + fluoruro para niños \$80

Intermedia \$120

Profunda \$700

**\*Extracciones \$150-200**

**\*Implantes \$2,600**

**¡Abra la boca en AZ DENTAL!**

**515 N 35th Ave. Ste 122  
Phoenix, AZ 85009  
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd  
Gilbert, AZ 85233  
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103  
Phoenix, AZ 85037  
(623) 872-9117**



## PROFESIONALES DE IMPUESTOS

*Le preparamos sus taxes personales y de negocios*

W2 · 1099 Misc - Trabajo por cuenta propia  
Contabilidad - Asesorías contables - Notario  
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus  
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?  
Renúvelo desde ya para declarar sus impuestos en el  
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles  
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para  
tramitar o renovar su número ITIN  
No tenemos que enviar sus documentos originales

**1513 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85015  
Tel: (602) 423 4883**

**Email: [abcontinental@gmail.com](mailto:abcontinental@gmail.com)**



# Deportaciones "express"



Por **DANIEL A. RODRÍGUEZ ESQ.**  
ABOGADO DE DERECHO DE  
FAMILIA E INMIGRACIÓN

**La forma más rápida para expulsar a muchos indocumentados del país se llama deportación expedita y puede afectar a casi 300 mil personas**

**T**rump emitió dos órdenes ejecutivas relacionadas a inmigración dentro de la primera semana de su presidencia. Su primera orden ejecutiva sobre la prohibición de viajar recibió la mayor parte de la atención de los medios de comunicación. Sin embargo, su segunda orden es la que cambió por completo el panorama de la política migratoria al ampliar los poderes de las instituciones de inmigración para identificar y deportar a los inmigrantes indocumentados. Una parte de esta orden tomó el tema de la deportación expedita. El 22 de julio de 2019, el Departamento de Seguridad Nacional anunció que está expandiendo significativamente la deportación expedita.

La deportación expedita es un proceso donde se puede deportar a un inmigrante sin tener una audiencia ante un juez de inmigración. Antes del anuncio del 22 de julio, inmigración había usado la deportación expedita para ciertos inmigrantes inadmisibles bajo una sección específica de la ley de inmigración. Se aplicaba a quienes fueron detenidos dentro de las 100 millas de la frontera y que no han estado

físicamente presentes en los Estados Unidos por lo menos 14 días. En el anuncio, el DHS declara que ampliará la deportación expedita en todo el país a las personas que son inadmisibles bajo INA 212 (a) (6) (C) o (7), una ley de inmigración, y que han estado en los EE. UU. por menos de 2 años. En resumen, donde la deportación expedita se limitaba en el pasado a las personas que acababan de ingresar al país en las últimas dos semanas y fueron detenidas dentro de las 100 millas de la frontera, ahora se aplica a ciertos inmigrantes inadmisibles en todo el país y que no pueden demostrar su presencia física en el país durante los últimos dos años. Aproximadamente 300,000 inmigrantes pueden estar sujetos a esta política.

Esta acción de la Administración Trump es solo un paso más hacia la deportación masiva que quieren Trump y los republicanos. Es muy importante planear y conocer sus derechos, ahora más que nunca. ¿Entonces qué puedes hacer?

Primero, crea un paquete con copias de 1) documentos de identificación (su pasaporte y certificado de nacimiento, así como copias de certificados de nacimiento del cónyuge, hijos o padres ciudadanos estadounidenses) 2) comprobantes de 2 años de residencia física en los Estados Unidos (por ejemplo, impuestos, registros escolares, registros médicos, registros bancarios y otros registros oficiales que muestran su nombre y fechas.

Segundo, consulta con un abogado de inmigración. Incluso si no tienes un caso pendiente, es importante contar con un abogado de inmigración para la familia con el fin de que él ya tenga toda tu información y pueda brindarte formas de defender tu caso. Pero ojo, no recomiendo pagar para "aguardar su lugar" con un bufete legal. Esto puede ser estafa.

Tercero, prepara a tu familia. Las familias con inmigrantes indocumentados deben tener conversaciones intencionales sobre lo que podría suceder y cómo estar listos. La preparación ha marcado la diferencia en muchos casos entre la deportación y la posibilidad de permanecer en este país.

Finalmente, como siempre, mientras Trump continúa su ataque contra los inmigrantes, tenemos que aprender y prepararnos, pero no olviden la razón por la que vinieron a este país: para trabajar, para tener una vida mejor para tu familia, para seguir tus sueños. Entonces, aunque es importante saber y estar preparado, recuerda trabajar, recuerda vivir, recuerda pasar tiempo con tu familia y recuerda seguir ese sueño de los inmigrantes que hizo de este país lo que es hoy.

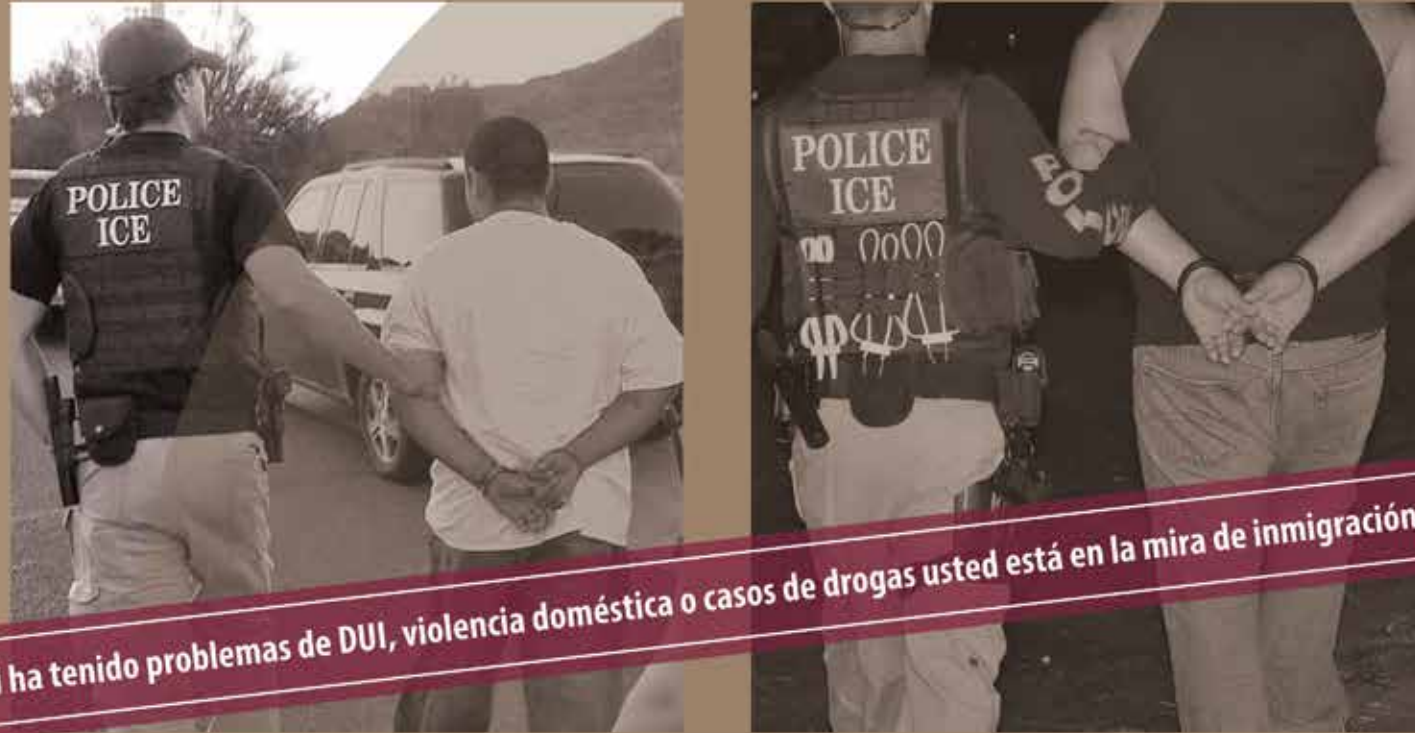






# ¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

## ¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- \* Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- \* Plan de pagos
- \* Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

**RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES**  
 INMIGRACIÓN • ACCIDENTES  
 CASOS CRIMINALES

### 602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | [www.tiradolaw.com](http://www.tiradolaw.com)

24 HORAS AL DÍA /  
 7 DÍAS A LA SEMANA  
**ATENCIÓN  
 PERSONALIZADA**



**¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!**  
 INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

# WE PROTECT THIS.

This hard work. This business. This dream.



This world is made of dreams like yours and at American Family Insurance, we believe everyone's dream deserves protection. That's why I specialize in building customizable plans that protect the hard work of business owners like you.

Let's talk today.



**John Herrera, Agent**

John Herrera Agency, LLC

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

[jherrer1@amfam.com](mailto:jherrer1@amfam.com)

Bus: (602) 795-4825



American Family Mutual Insurance Company, S.I. and Its Operating Companies, 6000 American Parkway, Madison WI 53783 ©2018 015588 - 10/18 - 9590957





# Thalia Calderón

Nuestra reina



Fotógrafo: Ángel Villa  
 Maquillaje/Cabello: Mily Baes & Jorge Calderón  
 Manager: Jorge Calderón  
 Traje Couture: Natalia Acosta  
 Estilista de Moda: Víctor Navarro  
 Director: Joen Romero-Martínez

Después de ganar el concurso estatal y ser coronada como Miss Teen Arizona 2019, Thalia Calderón, ya está lista para representar a nuestro estado en la gran final nacional. A su corta edad ya piensa en grande. Contacto Total, la revista que habla, conversó con nuestra reina para conocer detalles de su preparación pero sobre todo para saber cómo está para afrontar este gran reto.

**¿Cómo se define Thalia Calderón?**

Me defino como una jovencita muy de familia, de 17 años de edad, que busca lo que quiere. Actualmente en décimo segundo grado de High School. Trabajo con mi familia en un salón de belleza que es nuestro, donde estoy desarrollando mi carrera como maquillista. Me gusta actuar, cantar y bailar; he participado en radionovelas y algunos cortes de film.

**¿Cuál es el concurso en el que va a participar? ¿Cuáles son sus expectativas?**

El concurso es TEEN UNIVERSE USA, donde compito con 26 chicas más de todos los Estados Unidos. Es en San Diego, California. Represento orgullosamente a mi estado natal Arizona y mi expectativa es ser diferente, llegar preparada y mostrar mi inteligencia para conquistar la corona nacional, al mismo tiempo que genero amistades que espero duren de por vida.

**¿Qué siente al tener todas las miradas sobre usted y ser el centro de atención?**

El tener las miradas centradas hacia mi persona, me da una linda emoción porque a través de este certamen muchas jóvenes pueden inspirarse en lo que hago. Y mi meta es darles un buen ejemplo a seguir para que trabajen y consigan sus sueños sean los que sean.

**¿Cómo se preparó para su participación?**

La preparación para este gran reto comenzó desde el mismo momento que me preparaba para la competencia estatal en Arizona. Mi director Joen Romero-Martínez nos impartió a mí y mis compañeras un entrenamiento



de dos meses con coaches de pasarela, baile, entrevista y modelaje. Fue una experiencia muy hermosa lograr este triunfo como TEEN UNIVERSE ARIZONA. Después de ganar comenzó la preparación con vestuario, modelaje y oratoria con nuestro amigo estilista de modas Víctor Navarro. Mi director también inculca en todas sus reinas el sentido de comunidad con diversidad de eventos y voluntariado. Pase lo que pase en San Diego, seguiremos trabajando en ello y dejando un legado de excelencia para las reinas de este sistema en el futuro.

**¿Hasta dónde quiere llegar como reina, modelo y actriz?**

Siendo reina de belleza quiero llegar a poder ayudar a las personas a cuidar nuestro ambiente de mejor manera con un mensaje de futuro para las próximas generaciones. Soy modelo y actriz egresada de la escuela John Casablanca. Mi meta es continuar engrandeciendo mi experiencia en este mundo tan bonito donde creo que el límite se lo pone uno mismo. Mi sueño es caminar para Victoria's Secret, entre otras grandes pasarelas.

**¿Su mensaje para toda la comunidad hispana?**

Mi mensaje para nuestra hermosa comunidad hispana es que estrechemos nuestro sentido de hermandad cuidándonos mutuamente, conservar nuestra humildad, trabajar muy duro y ser persistentes en lo que sea que nos impongamos. ¡Muchas gracias!

Thalia y Joen Romero director estatal del evento





**Pantalla grande**

ESCUCHAR 



# DORA AND THE LOST CITY OF GOLD

## Una peligrosa aventura para todos los públicos

Para quienes hemos tenido la oportunidad de ver la caricatura de Dora, la exploradora, es una experiencia emocionante poder disfrutar ahora los personajes de carne y hueso en esta excelente producción cinematográfica.

No es un capítulo más de "Dora, the explorer" es toda una aventura peligrosa que tiene todos los ingredientes: drama, acción, humor y suspenso. Una cinta muy atractiva para todo tipo de público y que sin duda tocará muchos corazones porque nos recuerda que el mundo está lleno de prejuicios, donde ser único y diferente da pie al rechazo y donde la familia y los amigos deben ser lo más importante.

Una mezcla perfecta que no deja de lado situaciones claves de la caricatura original y que nos trae entretenidas escenas. La Dora "real" es exactamente igual a la de la caricatura.

La historia comienza cuando Dora, convertida en una adolescente, deja la selva y se va a la ciudad como estudiante de secundaria lo que representa un verdadero reto para una niña que ha pasado la mayor parte de su

vida explorando la jungla con sus padres. Luego se ve obligada a regresar para salvar a sus padres y resolver el misterio imposible detrás de una ciudad de oro perdida. En esta misión la acompañan su primo Diego, dos compañeros de la escuela y un misterioso "explorador" interpretado por Eugenio Derbez, cuya interpretación va a sorprender a más de uno.



Buena parte del elenco es hispano. Isabela Moner es Dora, Michael Peña y Eva Longoria son los padres de Dora. También actúan Adriana Barraza, Danny Trejo, Temuera Morrison, Jeff Wahlberg, Nicholas Coombe, Madeleine Madden,

Desde el 9 de agosto de 2019 está en las salas de cine. ¡Vale la pena verla!

## ¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLÍNICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:  
Lesiones de accidente de tráfico  
Lesiones en el lugar de trabajo  
lesiones personales

**MALONEY**  
CHIROPRACTIC CLINIC  
*Competence · Integrity · Solutions*

2525 E Thomas - Suite #1  
Phoenix, AZ 85016

*Estamos para ayudarle!*

[www.maloneychiropractic.net](http://www.maloneychiropractic.net)  
**(602) 955-2858**



TODO ARIZONA ESTÁ EN

# CONTACTO total

Lunes a Viernes  
**11 a.m. - 1 p.m.**  
por la Onda 1190 am



**13 AÑOS**  
CON LA COMUNIDAD

El programa  
preferido por la  
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

**NO MANCHES** | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |  
**RONCO PECHO** | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO  
**1190-AM**

www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+tunein Rad.io

www.contactototalradio.com

Síguenos



Contacto total radio  
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

**ANÚNCIESE 602-751-2106**

# Ahora sí... ¡A comprar carro nuevo o usado!

## Festival de Especiales

\* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



**"Yo estoy de su lado,  
¡cuente conmigo!"**



### Las ventajas de los Vehículos Usados Certificados Toyota

Garantía Total Limitada <sup>1</sup>  
de 12 meses/12,000 millas

Garantía Limitada de Tren <sup>2</sup>  
de Potencia de 7 años/100,000 millas

Asistencia en la Carretera <sup>4</sup>  
por 1 año

Inspección de Garantía  
de Calidad de 160 puntos

Historial del Vehículo™ <sup>3</sup>  
CARFAX®

Financiación <sup>5</sup>  
Tarifas de financiamiento para autos nuevos



One Price. One Person®

10005 West Papago Freeway Avondale  
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



# 602-348-5050

## Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán  
**BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES**



# Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español  
602-340-0401 english



¡SIENTE EL SABOR DEL CARIBE EN PHOENIX!

AUTÉNTICA COMIDA CARIBEÑA

\$9.95  
Especiales a la hora del lunch  
Lunes a viernes de 11am a 2pm



2714 W. Thomas Rd.  
Phoenix, AZ 85017  
¡El que prueba por primera vez, garantizado que regresa!  
-Abrimos todos los días-

602-278-9607  
602-571-4557

-Servicio de catering para eventos-  
puertoricolatingrill.com

15% de descuento mostrando este anuncio  
Válido por una mesa. No se puede combinar con otras ofertas



Por **LOURDES LERMA**  
llerma@azdot.gov  
Oficial de Información Pública  
Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

**S**iempre que usted conduzca ponga toda la debida atención. Nunca sabemos si nos encontraremos con un vehículo viajando en sentido contrario.

En el Departamento de Transporte nos enfocamos en instalar y revisar el funcionamiento de la tecnología de cámaras térmicas para asegurarnos que podemos avisar más rápido al departamento de policía sobre este tipo de incidentes en lugar de estar esperando que otros conductores llamen al 911. Esto es un esfuerzo para reducir choques.

Desde enero del 2018, el sistema instalado en el I-17 ha detectado más de 70 vehículos viajando en sentido contrario. La mayoría de esos conductores no ingresaron a la autopista. Es importante tener en cuenta que esta tecnología NO puede prevenir que alguien conduzca en sentido contrario ni prevenir choques. La mayoría de los conductores que viajan en sentido contrario están bajo los efectos del alcohol o drogas. Eso es un gran reto; por eso, TODOS nosotros jugamos un papel muy importante en la prevención de estos incidentes.

### ¿Qué debo hacer si encuentro a un conductor viajando en sentido contrario?

Si está en una carretera o autopista dividida, como la I-17, SR 51, US 60 o cualquier otra, y ve a un vehículo aproximándose a usted, reduzca la velocidad quitando el pie del acelerador. Asegúrese que no haya otro vehículo a un lado de usted y aléjese de ese vehículo. Vaya a un lugar seguro y llame al 911.

# Panorama local

ESCUCHAR

## Cómo evitar chocar con un vehículo en sentido contrario



### ¿Qué debo hacer si leo que un letrero electrónico en la autopista advierte que hay un conductor en sentido contrario (Alert, wrong-way driver ahead)?

Eso quiere decir que ADOT está dando aviso a todos los conductores en el área de peligro para que, de manera segura, salgan en la próxima salida a su derecha tan pronto les sea posible. Estos mensajes NO se ponen por equivocación, esto quiere decir que ADOT ha sido informado de la situación real...NUNCA ignore estos avisos de alerta.

### ¿Cómo se puede evitar esto?

La mayoría de los conductores viajando en sentido contrario están bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos recetados. La manera #1 de parar esto

es no permitiendo que ese tipo de personas se pongan frente al volante. Este asunto de seguridad pública no se puede resolver solo con el uso de la ingeniería o por personal de policía, TODOS necesitamos evitar que esas personas conduzcan.

Todos podemos hacer la diferencia. ¡Si toma, no maneje! Y si ve que alguien bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos está a punto de conducir, no se lo permita. Usted puede salvar una o más vidas.



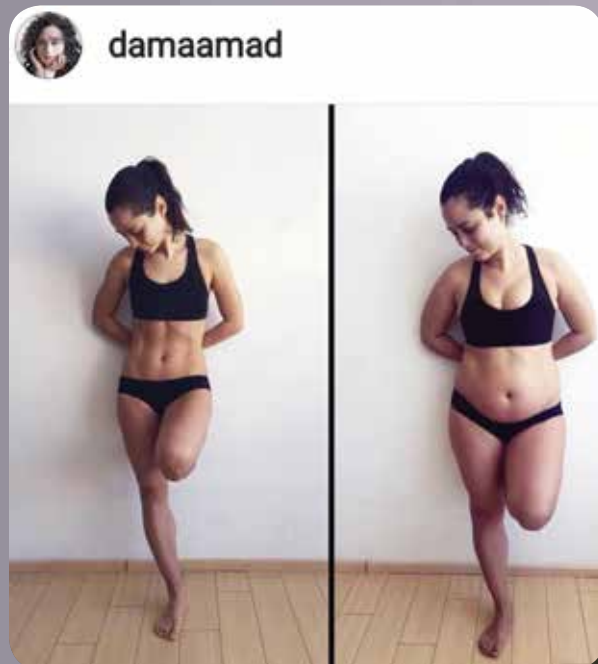
# DAMAYANTI QUINTANAR

## Sufrió un cambio extremo para interpretar a Yolanda Saldivar en El Secreto de Selena

“me sentía más cansada y fea, me sentía que no era yo y era muy difícil lidiar con eso...”



Entrevistamos a la actriz mexicana y nos reveló que su caracterización no solo implicó una subida grande de peso, sino que también un cambio físico radical, la voz y hasta la forma de hablar. **El Secreto de Selena comienza en Telemundo el domingo 25 de agosto a las 10pm/ 9C.**



Fotografía: Instagram Damayanti Quintanar

**L**a serie ya se ha transmitido en México por Amazon prime y TNT y los comentarios sobre su personaje como Yolanda Saldivar han sido muy positivos. ¿Cómo se siente por esa reacción del público?

La verdad muy contenta porque al ser un personaje tan polémico como lo es Yolanda Saldivar por haberle quitado la vida a Selena, pues es un personaje no querido, y yo no sabía qué esperar. Solo me enfoqué en mi trabajo. Pero la respuesta de la gente ha sido muy buena. Hoy en día la gente sabe separar lo que es la interpretación de un personaje y lo que es la actriz. En este caso me han hecho comentarios como: “Me encanta tu trabajo, pero a ella la odio” Todos los actores que participamos en la serie hacemos un trabajo para que los personajes sean reales y yo creo que eso ayuda a conectar con la historia.

**Su transformación física para este papel ha llamado mucho la atención. ¿Cómo se preparó física y mentalmente para interpretar a Yolanda Saldivar?**

Ya que me avisaron que yo si era el personaje, empezó la subida de peso. La producción me puso una nutrióloga, pero la verdad es que yo venía de tener una vida tan estricta en lo que comía que dije voy a comer todo lo que se me antoje. Tuve 4 meses para subir de peso y subí 18 kilos en total y desde el comienzo de este proceso empezó la incomodidad a nivel físico, mental y emocional. Mi cuerpo empezó a cambiar y me sentía más cansada y fea, me sentía que no era yo y era muy difícil lidiar con eso. Aunque yo sabía que era para un personaje y que era para algo increíble, en mi vida social no me sentía bien, no me quedaba la ropa... entonces todo cambió. Hasta que no llegué al set, con todos mis kilos, y me hicieron toda la caracterización que además consistía en el cabello cortito, me rasuraron un poco de ceja, me hicieron patilla... ahí fue donde dije ¡claro aquí está el resultado que yo estaba buscando! Cuando estaba grabando me sentía muy feliz y muy realizada por haber llegado a tener el peso, pero en mi vida personal me di cuenta de cosas muy fuertes... me dolía el cuerpo, la gente te trata distinto cuando te ves diferente y todo eso me sirvió mucho para la construcción del personaje.

La parte de la voz para mí era importantísima porque Yolanda tiene una voz muy particular. Yo lo que hice fue escuchar todas sus entrevistas todo el tiempo y concentrarme en su tono de voz, en la entonación y en su forma de hablar.



**¿Valieron la pena estos sacrificios?**

La verdad sí, no me arrepiento. Si lo sufrí mucho y también lo goce. Lo sufrí también después porque la subida es fácil, pero bajar no es tan sencillo. Después de terminar la serie tarde como un año para recuperar mi salud y sentirme al ciento por ciento.

**¿Cuál fue la escena más complicada, más difícil de grabar?**

La camioneta (risas). Después de dispararle a Selena, Yolanda pasa casi 10 horas en una camioneta y nosotros hicimos esas escenas en tres días de llamado. Y para mí era tremendo

porque yo tenía que estar sola en la camioneta con una pistola en la cabeza manteniendo un nivel de estrés (la mujer estaba histérica, en crisis) entonces sostener eso toma tras toma durante tres días fu impactante y yo nunca había llegado a mi casa tan desgastada. Al final del día tú sabes que estás interpretando un personaje, pero tu cuerpo no. Eso fue la más difícil de todo el rodaje.

**¿Si tuviera la oportunidad de hablar con Yolanda Saldivar qué le diría?**



Pues le diría: La verdad te hará libre. (risas) Siento que lo que hizo la rebasó a tal grado que creo que sería bueno para ella, no importa que los demás sepan o no sepan que pasó, mientras ella sea verdadera consigo misma, creo que eso la liberaría. Porque yo no me puedo imaginar lo que sería una vida entera en la cárcel y con la carga de conciencia de haber matado a quien ella pensaba era su mejor amiga.

### La faceta ecológica de Damayanti

Lídera campaña en contra del uso del plástico. “Trato de dar mensajes en mis redes sociales porque la situación del planeta esta descontrolada y cada vez vemos más el daño que nosotros le hemos hecho por el uso incontrolado, desmedido e inconsciente del plástico”. A través de sus redes comparte los videos de Mercado Cero e invita a, en la medida de lo posible, que no se use el plástico. Con su hermana tiene un restaurante de comida orgánica en Aguascalientes y también venden todo tipo de productos ecológicos. Se llama “Bee Healthy”.





**LA ONDA**  
107.5 FM AMIGO DIGITAL 1190 AM  
La Estación del Talento Independiente

*¡Escúchanos,  
Tenemos algo  
para ti!*

*Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes*

- Orientación en temas que afectan tu bolsillo*
- Mejora tu salud como la de tu familia*
- Ayuda Comunitaria y de Inmigración*
- Programas de ayuda al alma*
- Temas Políticos*
- El mejor show deportivo de todo el estado*
- Premios y concursos todas las semanas*

*¡Pasa la voz!*

[www.onda1190am.com](http://www.onda1190am.com)

EN CABINA **602-759-1910**

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.  
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ  
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

**Práctica en Derecho de Familia**

**Divorcio**

**Custodia**

**Manutención de niños**

**Tutela**

**Adopciones**

**Cartas poder**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

**Tel: 623-404-2544**

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006



# LA CULTURA PERUANA PRESENTE EN ARIZONA



Por **FRANCISCO JAUREGUI**  
Miembro de la Asociación  
de Peruanos en Arizona  
(ASPEAZ)

Los peruanos en el exterior, como los residentes en Arizona, recordamos las Fiestas Patrias con diversas actividades culturales y sociales. Las mismas que dejaron huellas a través de las presentaciones artísticas, costumbres y tradiciones, como bailes o danzas, desfile de trajes típicos y gastronomía.

Mientras en el Perú, dicha festividad se celebró los días 28 y 29 de Julio, destacando el mensaje del Presidente de la República Martín Vizcarra, con la propuesta de adelantar las elecciones generales para el 2020, entre otros temas, y el tradicional Desfile Militar; los peruanos en Arizona aprovecharon para recordar los días 27 y 28 de Julio, a través de diversos desfiles de trajes típicos, con vistosos colores; así como de danzas folklóricas y alegres bailes tradicionales de las distintas regiones del Perú, que enaltecieron los eventos. Se destacaron grupos como "Bailamos Perú" de Ana Rubino, organizadora de la "Celebración de Fiestas Patrias", en la ciudad de Mesa; "Sunco Guadalupano" de Mónica Jiménez; "Sundance Perú" de Marali Bancesfuerte y "Tusuy Wasi" de Haydee Widner.



Peruanos en Tucson celebrando en familia.



Trajes típicos de las distintas regiones del Perú.



Grupo de Danzas "Sunco Guadalupano" ofreciendo el tradicional baile "Valicha"



Baile afroperuano presentado por niños del grupo "Tusuy Wasi"

También sobresalen los festivales artísticos y gastronómicos realizados en las ciudades de Phoenix y Tempe, organizados por el restaurante "Chullo", la Asociación de Peruanos en Arizona y la Hermandad del Señor de los Milagros. Con la participación de chef peruanos que ofrecieron los mejores potajes como el ceviche, la causa, papa a la huancaína, el arroz con pollo, cau-cau, anticuchos, así como los deliciosos picarones, arroz con leche y mazamorra morada, entre otros. Igualmente, la alegría y diversión estuvo a cargo de reconocidos grupos musicales, interpretando lo mejor de la música peruana y latinoamericana, como el "Grupo Tradiciones", "Guitarras Latinas", la orquesta "Jaleó" y el "Grupo Nostalgia".

Los restaurantes peruanos se unieron a esta festividad, para acoger a las familias que no pudieron asistir a los eventos mencionados. Ofreciendo sus mejores platos, dulces y bebidas; como "Villa Perú" e "Inca" en Tucson; "Los Andes" en Phoenix; el "Tumi" en Chandler; y el "El Auténtico", en Mesa, entre otros. Asimismo, las familias también se organizaron para celebrar esta festividad en sus hogares y lugares públicos, donde disfrutaron su desayuno con el tradicional tamal y compartieron su almuerzo con otros deliciosos potajes, cuyos insumos fueron ofrecidos por la distribuidora "Mi tienda Latina".

Estas actividades, han evidenciado que cada vez la población peruana sigue creciendo en Arizona, constituyendo nuevas empresas, organizaciones socio-culturales y grupos artísticos que están promocionando y difundiendo la cultura y gastronomía peruana. Por lo que se hace necesario un Consulado General del Perú en Phoenix que apoye estas actividades a fin de promover la unidad y la realización de un gran evento que integre a otras comunidades que puedan conocer y valorar la influencia de nuestra cultura y gastronomía en Arizona.

Ana  
BENAVIDES  
Welcome home.



!LA TÍA ANA  
LE PONE LA CASA  
EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



[www.welcomehomewithana.com](http://www.welcomehomewithana.com)  
[anabenavides@gmail.com](mailto:anabenavides@gmail.com)

**602-989-1142**

2221 W. Baseline Rd. Suite 101  
Tempe Arizona





# CARMEN ALICIA

MAQUILLISTA PROFESIONAL  
PARA CUALQUIER  
OCASIÓN ESPECIAL

623.792.0978



CARMENALICIA



¡LOS MEJORES  
HOT DOGS ESTILO  
COLOMBIANO!  
De carne, vegetariano y vegano;  
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200  
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218  
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net Simon's Hot Dogs simonshotdogs

**Clases de preparación para la ciudadanía**  
Sábados 3, 10, 17 y 24 de agosto / 10 a.m. hasta el mediodía

The Crosiers en Phoenix ofrece una serie de clases de ciudadanía GRATUITAS pero las donaciones son muy apreciadas. La serie se llevará a cabo en inglés. Este curso ayuda a los estudiantes a aprender los conceptos básicos para convertirse en ciudadanos de los Estados Unidos al estudiar para el examen de ciudadanía estadounidense y prepararse para la entrevista. También ayuda a los estudiantes a desarrollar las habilidades necesarias para aprobar el examen. Si está interesado en asistir, debe registrarse con anticipación ya que el cupo es limitado. También puede contactar al Hno. Jim Lewandowski, osc, en 602-769-7744. La serie está cuidadosamente suscrita por Carstens Family Funds. Visite [www.crosier.org](http://www.crosier.org) para más información.

**Crosier Village - 717 E. Southern Ave. Phoenix AZ 85040**

**3ra Conferencia Anual de Negocios Bilingüe de Arizona**

Jueves 12 de septiembre de 2019 / 8:00am a 12:00pm

La Fundación Compass CBS realiza este evento gratuito para promover los beneficios económicos del bilingüismo y la diversidad cultural para estudiantes y profesionales del Valle del sol. Habrá charlas, sin costo, con expertos en negocios bilingües. Varias organizaciones locales y nacionales estarán presentes para compartir recursos en una recepción de desayuno antes del evento principal. Los temas que serán discutidos en inglés incluyen:

- Cómo impulsar tu economía personal utilizando tu herencia cultural
- La importancia de la publicidad bilingüe en el crecimiento de los negocios
- Apreciación cultural VS usurpación cultural.
- Panel: Cómo aprender un nuevo idioma me dio una ventaja en mi profesión
- Herramientas para aprovechar la diversidad en todas sus formas en el trabajo.

**Para inscribirse, individuos deben confirmar su asistencia en la página de eventos en Eventbrite o visitar la página [www.ccbsfoundation.org](http://www.ccbsfoundation.org). Se servirán refrescos.**

**Phoenix College Bulpitt Auditorium - 1202 W Thomas Rd, Phoenix, AZ 85013**



# Calendario de eventos

ESCUCHAR

**Primer Festival Anual de Salsa / Bachata de Phoenix**  
Viernes 23 a domingo 26 de agosto de 2019

Un evento de tres días y noches de talleres, fiestas en la piscina, música en vivo, DJ y baile social. El Festival es creado por Mambo Exquisite Dance y Gewpa Boys Entertainment con el fin de cultivar, celebrar y promover la herencia, la danza y la música afrolatinas y reunir a los mejores talentos nacionales e internacionales para enseñar, inspirar, entretener y bailar. Se llevará a cabo en uno de los hoteles boutique más nuevos de Phoenix, The Camby. Habrá tres salas separadas, una de salsa, una de bachata y una de kizouk con música en vivo en las dos primeras noches y los mejores DJs de la ciudad. Una extensa lista de artistas de todo el país llegará a este gran evento.



**Para comprar sus boletos visite [www.phoenixsbf.com](http://www.phoenixsbf.com)  
The Camby, Autograph Collection - 2401 East Camelback Road, Phoenix, AZ 85016**

**Los D-Backs celebran el día de la liga mexicana del pacífico con concierto gratuito**  
Sábado 31 de agosto de 2019

Fotografía: D-Backs/MLB

Durante el partido contra Los Ángeles Dodgers, la Liga Mexicana del Pacífico (LMP) y sus 10 equipos (Águilas de Mexicali, Naranjeros de Hermosillo, Yaquis de Cd. Obregón, Mayos de Navojoa, Algodoneros de Guasave, Cañeros de Los Mochis, Tomateros de Culiacán, Venados de Mazatlán, Charros de Jalisco, Sultanes de Monterrey) estarán presentes en SOL La Terraza. Habrá juegos, premios y regalos para la afición. Las mascotas de los equipos de la LMP también estarán presentes para convivir con los fanáticos y formarán parte de varias actividades durante el juego.



El ambiente festivo incluirá música de Mariachi alrededor del estadio antes y después del juego. La Banda "La Llegadora" estará tocando en la sección de Bleachers detrás del jardín izquierdo durante el juego. Los fanáticos también podrán disfrutar del concierto de Su Majestad La Brissa de Sonora, México que se presentará en el terreno de juego después del partido.

**Ofertas exclusivas de boletos para el Día de la Liga Mexicana del Pacífico, incluyendo opciones de Meet-and-Greet y VIP para ver el concierto de Su Majestad La Brissa desde el terreno de juego, están disponibles a través de [losdbacks.com/lmp](http://losdbacks.com/lmp) o [dbacks.com/lmp](http://dbacks.com/lmp).**



## ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

## ¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!  
**602-266-0292**  
**CONSULTA GRATIS.**

## DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

**ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA.** Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

## Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE



## PROTEJA SU EMPRESA

**Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza**  
American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**



Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

## ¿YA SE VENCIO SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

**70 71 72 73 74 75 76 77**  
**78 79 80 81 82**



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2018

**¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!**  
**602-423-4883**

COMPRE / VENDA  
INTERCAMBIE / REGALE

## DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y **todo para sus fiestas.** **602-442-9487**

**20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!**

Raw & Unfiltered  
**Gold Bee**  
MIEL DE ABEJA  
BEE HONEY  
PURE NATURAL  
PRODUCT OF USA  
AUTHORIZED DISTRIBUTOR  
S.elandariego@live.com  
**602-621-9419**

## WEB DESIGN

Diseño de páginas web

Palmaalex1999@gmail.com

**602-330-9196**

Millones de clientes están buscando negocios en internet ¡Asegúrese de que encuentren el suyo!

- Nos encargamos de la creación, mantenimiento y actualización de su página web
- Podrá vender su producto a través de su página
- Ayuda con el programa Excel
- Rehacemos su página actual
- Comparta información y novedades en su propio sitio web

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

## COLOMBIA

SERVICIO DE NOTARIO  
RECARGAS  
ARTESANÍA COLOMBIANA  
TARJETAS DE NEGOCIOS  
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA  
A COLOMBIA, GUATEMALA  
Y OTROS PAISES.



12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335  
PRESENTE ESTE CUPÓN Y RECIBA 5% DE DESCUENTO



EL PRIMER  
TRÁILER DE  
COMIDA  
TÍPICA  
COLOMBIANA  
EN  
ARIZONA.

VAMOS A TUS FIESTAS O EVENTOS.

MÁS INFORMACIÓN Y RESERVACIONES  
**623-703-7469**



Vendo **LAND LOVER RANGE ROVER**  
**2006** 4X4. V8. 140.000 millas. Dos tonos de pintura. En muy buenas condiciones. \$5,800. Restored/Salvage. **623-219-3688**

**VENDO DOS COLCHONES TAMAÑO KING.** Incluyen base (box spring). Prestigiosa marca Stearns and Foster. Son firmes y a la vez muy cómodos. Inmaculadamente limpios, casi nuevos. \$1,400 cada juego. Únicamente personas interesadas. Enviar texto al **602-399-9925**

## VENDO HYUNDAI SONATA

4V6. 137.000 millas. Color plata. Asientos de piel. A/C. Sistema de navegación. \$3,500. Restored/Salvage. **623-219-3688**

## CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

**602-475-4515**



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

## VENDO CAJAS DE CARTÓN DE 11X8X12.

Casi nuevas y en perfecto estado. Más de 400 cajas. \$0.50c cada una. Interesados en comprar de 10 cajas en adelante, enviar texto o llamar al **602-751-2106**

## RENTO RECAMARA

Señora responsable. \$500. Agua e internet incluidos. Lavadora, secadora en apartamento. Excelente ubicación. Dunlap y 19 Ave. Únicamente textos al **(602)488-1198**

**SE VENDE 2009 GMC SIERRA.** 4X4. V8. 175.000 millas. Color vino. Motor y transmisión en muy buenas condiciones. A/C. \$7,100. Restored/Salvage. **623-219-3688**



**QUESO MENONITA**  
de Casas Grandes,  
Chihuahua.

**Lydia**  
**602-810-6241**

## VENDO CASA NUEVA EN PUERTO PEÑASCO

Dos recamaras, sala, cocina y un baño. Todo nuevo. Lista para moverse. Colonia Nuevo Peñasco a diez minutos de la playa. Mayor información en el **480-748-5941.**





## DINOSAY PHOTOGRAPHY



Foto y video para bodas, quinceañeras, bautizos y más

**623-500-1420**

Búsqenos en **facebook**

**Prestigiosa oficina dental está buscando personal con experiencia.** Asistentes dentales y recepcionista. Altamente calificados. Si vive en el Este del Valle (Mesa, Gilbert o Chandler) mucho mejor.

Enviar resumé al fax **602-455-0606**.

Para más información llamar al **602-455-0505**

**Se necesitan techeros.** Interesados llamar al **602-692-1203**

**Tapicería Landín.** Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819**.

### SOBADORA ATENDIENDOLE

\* Empachos \* Matriz \* Mollera  
\* Estrés \* Anginas \* Torceduras  
\* Dolor de cuello \* Cintura  
\* Nervio Ciático \* Tendones  
Llamar al **602 621 9419**

**HARTLEY STUDIO**  
FOTOGRAFÍA Y VIDEO  
PARA TODA CLASE DE EVENTOS  
**623-216-0681** **602-754-1118**  
[imeldahartley@gmail.com](mailto:imeldahartley@gmail.com)

**LAWN SERVICE**  
MANTENIMIENTO DE CÉSPED  
Irrigación - limpieza de escombros  
poda de árboles y arbustos  
*Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service*  
**Estimados GRATIS**  
**Hilario 480-233-1113**

**¿Necesita un plomero en su casa o negocio?** Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

**¿Tiene problemas con su aire acondicionado?** Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738**.

**Computadoras** Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135**.

**Restaurante mexicano de Mesa** busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

**Palafox Carpet Cleaning.** Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos. Presupuestos gratis. **480-580-1406**.

**Puertas para perros y gatos LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

**(480) 332-3204**  
Muy recomendado en Yelp  
-5 estrellas

**REYES ROOFING LLC**  
GENERAL CONTRACTOR  
Somos los expertos en **TECHOS**  
Instalación y toda clase de reparaciones

**480-828-3040**

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

Solicitamos gente responsable para trabajar en nueva compañía de limpieza. Comunicarse con María **602-293-7212**

## PROTEJA SU EMPRESA

**Cobertura para talleres y reparación de automóviles**  
American Family cuenta con un paquete de protección de seguro adaptado a las necesidades de los dueños de talleres de reparación de autos.

John Herrera Agency LLC

**602-795-4825**

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.



**Puertas de garaje.** Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.

Presto mis servicios como ama de casa haciendo las labores domésticas. También puedo ayudar a personas incapacitadas. No tengo carro. Me puedo quedar de lunes a sábado. **928-250-9167**

Se buscan meseras bilingües y cocineros para restaurante en Mesa. Interesados llamar al **480-550-6303**

**LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VENI!**  
PARA ANUNCIARSE AQUI  
LLAME AL **602-751-2106**

**PACMAN Plumbing LLC**  
• Gobbling up clogs since 2017 •  
[PACMANPLUMBING.COM](http://PACMANPLUMBING.COM)  
f w i g+  
Residential & Commercial  
**480-389-7581**  
**24 HOURS EMERGENCY**  
DRAIN WATER GAS

Servicio de grúa 24 horas  
Jump cables  
Fuel delivery  
Roadside services  
Pregunte por Angel Torres  
**TOWING TORRES**  
**480-907-9442**

**CRRR**  
Roofing - Remodeling - Restauration  
Insulación y reemplazo de ductos de Aire acondicionado, construcción, inundaciones, moho, adiciones en casa para renta (con permiso de la ciudad de Phoenix), plomería, electricidad y techos.  
Reclamos con aseguranza \$100 de descuento  
Tenemos licencia **602-692-1203**  
*Se hacen presupuestos de domingo a viernes*

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO  
**DR. MECÁNICO 602-435-4578**

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL TÉCNICO CERTIFICADO**  
**40 AÑOS DE EXPERIENCIA**



PRESENTA

TRIBUTO  
**CAIFANES JAGUARES**



BANDA

**EL EQUILIBRIO**

con  
INVITADOS ESPECIALES

**FEDERICO FONG**  
EX BAJISTA DE  
CAIFANES Y JAGUARES

**CESAR LOPEZ**  
EL VAMPIRO  
GUITARRISTA DE JAGUARES

Terry Stifling Bateria. Grupo TIL

**SOLO 200 PERSONAS**

SÁBADO  
**10 DE AGOSTO**

**9:30 PM**  
Lugar **Club Silverado**

Cover \$30 [ticketri.com](http://ticketri.com)

6108N. 27TH AVE, PHOENIX.

INFO 602 446 2372 / 623 206 7973



FROZZ ENTERTAINMENT



**Perdidos y Encontrados**

Si algo se le perdió... búsquelo aquí;  
Si algo se encontró...

**¡ANÚNCIELO GRATIS!**  
SÓLO EN ESTA SECCIÓN

**PERDIDOS**

**LUNA ESTÁ PERDIDA**

Por favor ayúdenos a traerla a casa en Gilbert. Su nombre es Luna. Ella responde a Luna, LULU o Lunatic. Tiene 7-8 M E S E S de edad.



Llame o envíe un mensaje de texto en cualquier momento si tiene información sobre Luna. Ella es un blanco moteado con mezcla de Aussie / Pit marrón. Tiene un collar rosa neón. Es tímida con las nuevas personas, así que acércate con cuidado. **(480) 283-7980**

**LABRADOR BLANCA PERDIDA**

Por favor ayúdeme a encontrar a esta hembra de la raza labrador de color blanco. Pesa aprox. 80lbs. Ella desapareció desde el d o m i n g o 14 de julio. Su nombre es Emmie y acaba de tener cachorros. Por favor no la persiga si la ve porque se asusta y sale corriendo. Llámame por favor. **(602)-486-4115**



**¡AYÚDENOS A ENCONTRAR A CHANDLER!**



Por favor ayúdenos a llevar a nuestro perro a casa. Es una taza de té Yorkie. Su nombre es Chandler y fue visto por última vez entre Arizona Ave y Queen Creek. Si tiene alguna información sobre él llámenos al **480-797-9645**. Pagaré una recompensa en efectivo.

**\*Perdí mi Iphone 6** Tiene estuche azul y gris de OtterBox. Se me perdió en algún lugar por la 67 ave. y Northern en el área de Peoria, por favor llame al **480-453-3896**. Ofrezco recompensa.

**PERRO ENCONTRADO POR CENTRAL Y DOBBINS**

Este adorable perrito blanco, marrón y negro fue encontrado en el sur de Phoenix. Es mezcla de akita. Un ojo azul y un ojo marrón. No se ha detectado ningún microchip. Si es su mascota, llame al **281-826-4625**.



**PERRITO ENCONTRADO**

Este tierno perro de color café fue encontrado por Alta Vista cerca de la calle 7 en el sur de Phoenix. Parece ser un Boxer o mezcla de pitbull. Aprox. 40 lbs. Mayormente marrón con bozal negro. Es joven. Si usted es el dueño, llame al

**(602) 317-4561**



**ENCONTRAMOS PASTOR ALEMÁN**

Es de color café y negro y estaba deambulando en Chandler cerca de Ray Rd y 101 el miércoles 24 de abril por la noche. Si usted ha perdido un pastor alemán, este puede ser el suyo. Comuníquese al 480-244-7963.

**ENCONTRADOS**

Por la Ave 67 e Indian School **encontré un permiso de trabajo** a nombre de Mario Zacarías Chávez, al parecer es de Guatemala. Si lo conoce o es el dueño de este documento llame al **602-697-4716**

**Tarjeta de residente permanente encontrada.** El domingo primero de Julio de 2018 por las calles Central y Southern en Phoenix nos encontramos este documento a nombre de Juan Balderas. Si usted es o conoce a esta persona, por favor mandar mensaje con el segundo apellido para verificar y hacer arreglos para su devolución. **916-293-2463**

**ENCONTRADO YORKSHIRE TERRIER EN LAVEEN.**

Es muy pequeño de color café claro en la cara y el cuerpo gris. No tenía collar. Si usted es realmente su dueño, por favor llame lo antes posible al **281-826-4625**.



**¡ATENCIÓN!**

¿SUFRE DE ANSIEDAD, DIABETES, DEPRESIÓN, ARTRITIS, INSOMNIO, EPILEPSIA, LUPUS, CÁNCER, AUTISMO, ESQUIZOFRENIA O DROGADICCIÓN?

¿DESEA ELIMINAR UNAS PULGADAS EN SU CINTURA?

¿SE LE ESTÁ CAYENDO MUCHO EL CABELLO?

¿SUFRE DE DOLOR MUSCULAR O DE HUESOS?

¿DESEA ELIMINAR ARRUGAS EN SU CARA O CUELLO?

**¡NO SE PREOCUPE!**  
**LOURDES LERMA**  
**LE OFRECE UNA**  
**EXCELENTE OPCIÓN**

**¡Y SI NO LE SIRVE,**  
**LE DEVUELVE EL DINERO!**

**¡LLAME YA!**

**ETERNAL ARIZONA**  
SUPLEMENTOS NATURALES PARA USTED

**602-653-1010**



ATENDEMOS PERSONAS EN TODO ESTADOS UNIDOS Y MÉXICO

NO DEJE DE TOMAR LOS MEDICAMENTOS RECETADOS POR SU MÉDICO. CONSÚLTELO SOBRE EL USO DE ESTOS PRODUCTOS.



¿Pensando en comprar vivienda?

Llámeme y le consigo  
el préstamo

**citywide**  
home loans

- Intereses y costos **TOTALMENTE** justos y competitivos
- Proceso más rápido que en otras compañías
- Beneficiarios de DACA son bienvenidos



IGUALDAD DE OPORTUNIDAD  
EN LA VIVIENDA

**¡TODAS las opciones para usted!**

**Su hipoteca**  
**realmente nos**  
**importa**

**JUAN R. FIMBRES**  
Branch Manager/ Loan officer  
**480-593-6193**  
17700 N. Pacesetter Way # 102  
Scottsdale, AZ 85255

JUAN RAUL FIMBRES NMLS 282378 - ARIZONA LO-0913 974 - CITYWIDE NMLS 67180 ARIZONA BK 0913402 - PRESTAMISTA



*Donde el amor entra por  
la boca y llega al corazón*

*¡Todo en un solo lugar!  
Platillos mexicanos, peruanos y colombianos.*



*Burritos*



*Jalea Peruana*



*Bandeja Paisa*



5609 E. Mckellips Rd. Suite 101  
Mesa, AZ 85215

**(480) 550-6303**

1245 W. Guadalupe Rd. Suite  
#B7 Mesa, AZ 85202

**(480) 935-0924**

Cerrado lunes